

Estimado padre o tutor:

Este aviso es para informarle de que, como su hijo entra a el sexto grado, el Estado de Colorado requiere que cada niño tenga una vacuna **TDaP** (tétanos/difteria/tos ferina).

Para recibir esta vacuna puede llamar a Pitkin County Public Health al 970-920-5420 o Garfield County Public Health al 970-945-6614 o a la oficina de su proveedor médico.

Por favor traiga el comprobante de vacunas el primer día de clases .

A partir del 1 de julio, 2016, los padres/tutores que buscan exenciones por razones de (creencias religiosas o personales) no médicas deben presentar formularios de exención no médicas cada año. Las excepciones médicas sólo tienen que ser presentadas una vez y requieren la firma del doctor(a).

Un examen de salud físico que incluya vacunas se recomienda para todos los niños entre las edades de 11-12 años. Programe la cita de su hijo(a) por lo menos un mes antes de que comience la escuela para asegurarse de que él o ella recibe todas las vacunas necesarias para la escuela.

El tétanos, difteria y tos ferina (TDaP)

La vacuna TdaP protege contra el tétanos, la difteria y la tos ferina. La vacuna se recomienda para todos los niños de 11 años de edad y mayores. TDaP debe reemplazar un refuerzo contra el tétanos. La tos ferina es una enfermedad muy grave que es altamente contagiosa y causa ataques de tos que hacen que sea difícil comer, beber, e incluso respirar. La tos ferina, si se deja sin tratamiento, puede causar neumonía, convulsiones, daño cerebral y muerte. Los bebés y niños pequeños corren el mayor riesgo de una enfermedad grave, pero los niños mayores y los adultos pueden verse afectados, también. Recibir la vacuna no sólo los protege, sino que también ayuda a detener la propagación de la enfermedad a otras personas.

Por favor, póngase en contacto con la enfermera o asistente de salud en la escuela de su hijo(a) con cualquier pregunta o preocupación.

Recuerde: Necesitamos un comprobante de vacunas para el archivo de la escuela de su hijo o corren el riesgo de ser excluidos de la escuela.

Atentamente,

El personal de la oficina de la Salud

Dear Parent or Guardian:

This notice is to inform you that, as your child enters the 6th grade, the State of Colorado requires each child to have a **TDaP** (Tetanus/Diphtheria/Pertussis) Immunization.

To receive this immunization you may call Pitkin County Public Health at 970-920-5420, or Garfield County Public Health at 970-945-6614, or your medical provider's office. Please bring proof of immunization by the first day of school.

Starting July 1, 2016, parents/guardians seeking non-medical (religious or personal belief) exemptions must submit non-medical exemption forms annually. Medical exemptions only need to be submitted once and require the signature of your child's doctor or advance practice nurse.

A health check-up that includes vaccinations is recommended for all children ages 11-12 years. Schedule your child's check-up appointment at least one month before school starts to make sure he or she gets all of the vaccinations needed for school.

Tetanus, diphtheria, and pertussis (TDaP)

The TDaP vaccine protects against tetanus, diphtheria, and pertussis (whooping cough). The vaccine is recommended for everyone 11 years of age and older. TDaP should replace one tetanus booster. Whooping cough is a very serious disease that is highly contagious, and causes coughing spells that make it hard to eat, drink, and even breathe. Whooping cough, if left untreated, can cause pneumonia, seizures, brain damage, and death. Infants and young babies are at the highest risk for serious illness, but older children and adults can be affected, as well. Getting vaccinated not only protects the individual, but also helps stop the spread of disease to others.

Please feel free to contact the Nurse or Health Assistant in your child's school with any questions or concerns.

Remember: We must have proof of the immunization for your child's school file or they run the risk of being excluded from school.

Sincerely,
The Health Office Staff